



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND



Dotyczące: ¹⁾ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

Concerning: ¹⁾ **APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / **APPROVAL EXTENDED**
- ODMOWY HOMOLOGACJI / **APPROVAL REFUSED**
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / **APPROVAL WITHDRAWN**
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / **PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego ¹⁾ w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10
of a type of ~~electrical~~ / ~~electronic~~ sub-assembly ¹⁾ with regard to UN Regulation No. 10

Homologacja nr:

Approval No.:

E20*10R06/02*004982*00

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**
Make (trade name of manufacturer): **HORPOL**
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**
Type and general commercial description(s): **HOR 24**

Warianty / Variants:		
LD 096	LD 096/X	LD 096/X/Y
LD 097	LD 097/X	LD 097/X/Y
LD 098	LD 098/X	LD 098/X/Y
LD 719	LD 719/X	LD 719/X/Y
LD 720	LD 720/X	LD 720/X/Y

Lampy obrysowe z odblaskiem, przeznaczone do montażu w pojazdach z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie).

Marker lamps with retro-reflecting for mounting in vehicles with the electrical system 12V/24V (negative ground).

Światła – patrz dokumentacja homologacyjna / Lights – see approval documentation.

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe / części / oddzielnym zespole technicznym ¹⁾:**
Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit ¹⁾: **HOR 24**
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**
Location of that marking: **Etykieta na korpusie lampy.**
Label on the lamp body.
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **L, M, N, O, T, R, S**

5. **Nazwa i adres producenta:**
Name and address of manufacturer: **HORPOL A. Horeczy**
Spółka Komandytowa,
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,
Polska / Poland
6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych**
– miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:
In the case of components and separate technical units,
location and method of affixing of the approval mark: **Etykieta na korpusie lampy.**
Label on the lamp body.
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**
Address(es) of assembly plant(s): **Lipniki, ul. Lipowa 3,**
86-005 Białe Błota,
Polska / Poland
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej**
See appendix below
9. **Upoważniona placówka techniczna**
odpowiedzialna za wykonanie badań:
Technical Service responsible for carrying out
the tests: **Politechnika Świętokrzyska,**
Laboratorium Techniki Świetlnej,
Kielce University of Technology,
Laboratory of Lighting Technology,
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland,
10. **Data sprawozdania z badań / Date of test report:** **2025 – marzec / March – 25**
11. **Numer sprawozdania z badań / Number of test report:** **LTS/016/2024/11**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**
Remarks (if any): See appendix: **Bez uwag**
Without remarks
13. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date:** **16 kwietnia 2025 r. / 16 April 2025**
15. **Podpis:**
Signature: **DYREKTOR**
z up. 
Artur Marcinişzyn
Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ**
udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may
be obtained on request, is attached:
- **Dokument informacyjny nr:**
Information document No.: **HOR 24**
 - **Sprawozdanie z badań nr:**
Test report No.: **LTS/016/2024/11**
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy / Not applicable**



¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20*10R06/02*004982*00
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego ¹⁾
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10

*Appendix to type approval communication form No. E20*10R06/02*004982*00*
concerning the type approval of an ~~electrical~~ electronic ¹⁾ sub-assembly
under UN Regulation No. 10

- | | |
|--|--|
| 1. Dodatkowe informacje:
<i>Additional information:</i> | -- |
| 1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:
<i>Electrical system rated voltage:</i> | 12 V / 24V, plus/ minus ¹⁾ na masę
<i>12 V / 24V, pos / neg. ¹⁾ ground</i> |
| 1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:
<i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i> | pojazdy kategorii
L, M, N, O, T, R, S;
bez ograniczeń
<i>category of vehicle:</i>
<i>L, M, N, O, T, R, S;</i>
<i>without restrictions</i> |
| 1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | zgodnie z instrukcją montażu
<i>according to the mounting instruction</i> |
| 1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:
<i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:
<i>Installation conditions, if any:</i> | Nie dotyczy
<i>Not applicable</i> |
| 1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):
<i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:</i>
<i>(Please specify precise method used from Annex 9):</i> | punkt 1.2.1 b)
dla zakresu częstotliwości
20 ÷ 2 000 MHz
<i>paragraph 1.2.1 b)</i>
<i>for frequency range</i>
<i>20 ÷ 2 000 MHz</i> |
| 1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
<i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i> | Politechnika Świętokrzyska,
Laboratorium Techniki Świetlnej,
<i>Kielce University of Technology,</i>
<i>Laboratory of Lighting Technology,</i>
al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,
Polska / Poland, |
| 2. Uwagi:
<i>Remarks:</i> | bez uwag
<i>without remarks</i> |

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

